

2018 CAPA Lunch and Learning Event
二零一八华人石油协会午餐与学习活动

Event
活动内容

国际工程项目管理与法律纠纷讲座

Date
日期

Saturday, Sept 15th, 2018, 10:00 AM to Noon
星期六, 2018年9月15日上午十点到十二点

Sponsors
主办单位

CAPA and Yuan Chen Law
美国华人石油协会, 元臣国际律师事务所

Invited Speaker
嘉宾



沙源先生
EPC 项目工程专家



陈帆先生
元臣国际律所合伙人

Details
通告内容

此次午餐会, 我们特别邀请沙源先生为我们讲解美国工程项目特点简介和赴美投资实业项目的教训, 陈帆律师介绍国际 EPC 项目承包、采购、施工、股权和知识产权的法律纠纷

Where
地点

The 12th Floor Conference Room, American First National Bank (恒丰银行大楼)
9999 Bellaire Blvd., Houston Texas 77036 USA

Cost
费用

Pre-Registration is highly recommended as the session will be filled up very quickly. Lunch (\$5) will be served. Walk-ins are allowed on a first-come, first-served basis if space is still available. \$10 will be charged for non-members, \$15 for walk-ins.
由于华人石油协会为大家准备午餐, 请预先在网上登记。费用是会员每位五美元, 非会员每位十美元 (午餐费用五美元已包括), 现场注册十五元。

RSVP
预约

Register and Pay online: <http://www.capaus.org/event-3045405>
Registration Deadline: Friday Sept 14th, 2018, 12:00 Midnight
Simply click the link above and follow the simple instructions.
请预先在网上登记, 截止日期是9月14日晚十二点。

Contact
联系人

For questions please contact: Ms. Mei Yang (mailto:meiyang@gmail.com;832-499-9553)
如有问题, 请与杨梅女士联系 (mailto:meiyang@gmail.com;832-499-9553)。

Biography of the Invited Speaker



沙源 先生
EPC 项目工程专家

Yuan Sha, a Project Manager in a prestigious EPC firm, has 24-year industrial experience, and directly managed several lump sum projects ranging from several hundreds to 1+billions USD. After he worked for Bechtel, Technip, Aker Kvaerner, he became the only Chinese Project Manager in Jacobs Houston office. In 2016, he obtained the only 100% Client Satisfaction Survey in Jacobs Houston office. His working presence spreads in China, Canada, Spain and now the USA. He owns BE from Chongqing Jianzhu University, B.Sc. from University of Alberta, Canada, and MBA from University of Hong Kong. He is PMP, MCIQB, and LEAN Six Sigma Black Belt.

现任某知名工程公司项目经理，拥有 24 年工程界从业经验。先后在著名国际工程公司 Bechtel、Technip、Aker Kvaerner 任职，后成为 Jacobs 休斯顿办公室唯一担任项目经理职位的华人。2016 获得 Jacobs 休斯顿办公室唯一“100%客户满意度调查”荣誉。曾在中国、加拿大、西班牙工作。获重庆建筑大学学士、加拿大 Alberta 大学硕士、香港大学 MBA。拥有 PMP、英国皇家特许建造师、LEAN 六西格玛黑带。



陈帆先生
元臣国际律所合伙人

Fan Chen is Co-Founder and Managing Partner of Nguyen & Chen, LLP, where he leads the Firm's Employment & Immigration Division and Corporate Division. With extensive legal experience, Fan has represented many companies and individuals in a wide range of immigration, employment, and corporate legal matters.

Fan is frequently invited to speak on various employment and immigration subjects, such as HR training, I-9 Audit, and Wage & Hour. He was invited to speak at Painter & Decorating Contractors of America (PDCA) Texas Chapter Annual Forums and Houston Bar Association CLE seminars. The corporate clients represented by Fan comprise a broad range of industries, including oil and gas, construction, steel manufacturing, food processing, sanitation, grocery chains, hospitality, medicine, and engineering. His corporate clientele includes the world's largest special steel manufacturer, one of the largest swimming pool construction service companies in the U.S., and the largest sucker rod manufacturer in China.

陈律师是元臣国际律师事务所创始人之一，毕业于中国的外交学院，后获得休斯顿大学法学院法学博士；德克萨斯州执照律师；美国联邦地区法院出庭律师；美国移民律师协会会员。陈帆律师在职业移民和公司人事雇佣法方面有丰富的实践经验，同时熟悉公司法、商法，担任几十家中国领先企业在美国的法律顾问。